

English

**2 & 3 Wire Midget Line Standard/Locking
Plugs & Connectors - 15A-125VAC / 250VAC
Wiring Procedure**

WARNING: TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.

WARNING: IF YOU ARE NOT SURE ABOUT ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK OR DEATH; UNPLUG CORD OR TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!

CAUTION: USE THIS DEVICE ONLY WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE. WITH ALUMINUM WIRE USE DEVICES MARKED CO/ALR OR CU/AL.

TO INSTALL:

- Loosen front assembly screws and separate device husk from module (see **General Wiring Diagram**). If needed, back out cord clamp screws to insert cord through husk.
- Strip cord jacket and individual conductors according to appropriate wire stripping diagram or strip gage on device.
NOTE: Standard devices require different stripping than Angle devices.
- Connect Wires:
NOTE: Standard, Metal Cup, and Plastic Cup devices can be wired either by conventional methods (wire stripping only) or with the attachment of non-insulated spade lugs to the stripped conductors (see **General Wiring Diagram**).
NOTE: Terminal screw polarity is designated by screw color. Fully back out terminal clamps. Twist all strands of each conductor tightly together (**DO NOT TIN CONDUCTORS**). Insert conductors into proper wire well as per wiring chart, and tighten terminal screws firmly to 10-12 in.-lbs.
For Spade Lug wiring, attach proper size lug (#18-#14) to conductors and insert into proper wire well as per wiring chart, and tighten terminal screws firmly to 10-12 in.-lbs.

1

LIMITED 10 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for ten years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such ten year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to **Leviton Manufacturing Co., Inc., Att: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591 (In Canada send to Leviton Mfg. of Canada Ltd., 165 Hymus Blvd., Point Claire, (Quebec), Canada H9R 1E9)**. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to ten years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

**For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (U.S.A. Only)
1 800 405-5320 (Canada Only)
www.leviton.com**

CAUTION: COPPER CONDUCTORS OR SPADE LUGS MUST BE FULLY INSERTED INTO WIRE WELLS. CUT OFF ANY STRAY STRANDS. TERMINAL CLAMPS MUST TIGHTEN ONTO BARE CONDUCTORS OR SPADE LUGS ONLY, NOT INSULATION.

- NOTE:** For Angle devices, refer to General Wiring Diagram for conductor placement.
- Re-attach device husk to module by aligning either of the assembly screws to the mounting posts (**devices are not keyed**). Tighten assembly screws to 10-12 in.-lbs. Firmly secure cord clamp on to husk by alternately tightening screws to 10 in.-lbs. **DO NOT OVERTIGHTEN.**
NOTE: Refer to Cable Range Chart for cabling sizes.
 - For Panel Mounting: Cut opening per appropriate diagram and mount using two (2) #6-32 screws provided.

Refer to NEC tables, article 400 for proper wire type and size for your application and load.

Español

**Clavijas y Conectores Pequeños Estándar Y
c/Seguro de 2y3 Alambres 15A-125VCA/250VCA
Procedimiento de Cableado**

- ADVERTENCIA:** PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADOS.
- ADVERTENCIA:** SI USTED NO ESTÁ SEGURO ACERCA DE ALGUNA DE LAS PARTES DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.
- ADVERTENCIA:** PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE; DESCONECTE EL CORDON O INTERRUPTA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE DE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
- PRECAUCION:** USE ESTE PRODUCTO SÓLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE. PARA CABLE DE ALUMINIO USE SÓLO PRODUCTOS MARCADOS CON EL SIMBOLO CO/ALR O CU/AL.

- NOTA:** Para tamaños de cable vea la Tabla de Rango de Cable.
- Para Montar a Paneles: Corte un hueco de acuerdo al diagrama apropiado y móntelo usando los dos (2) tornillos #6-32 provistos.
- Refiérase al Artículo 400 en las tablas de NEC, para usar el alambre del tipo y tamaño apropiado para su aplicación y carga.**

Français

**Fiches et connecteurs verrouillables miniatures
standard, bifilaires ou trifilaires
15 A, 125 V.c.a. / 250 V.c.a.**

- Directives de câblage**
- AVERTISSEMENT :** INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.
- AVERTISSEMENT :** À DÉFAUT DE BIEN COMPRENDRE LES PRÉSENTES DIRECTIVES, EN TOUT OU EN PARTIE, ON DOIT FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.
- AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, DÉBRANCHER LE CORDON OU COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.
- MISE EN GARDE :** N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE; EN PRÉSENCE DE FIL D'ALUMINIUM, UTILISER SEULEMENT LES DISPOSITIFS PORTANT LA MARQUE CU/AL OU CO/ALR.

- INSTALLATION :**
- Desserrer les vis d'assemblage et séparer la coquille du module (**se reporter au schéma de câblage général**). Le cas échéant, desserrer les vis du collier de cordon pour permettre l'insertion de ce dernier dans la coquille.
 - Retirer la gaine du cordon et dénuder chaque conducteur conformément au schéma approprié ou au gabarit apparaissant sur le dispositif. **REMARQUE :** les fils des dispositifs standard ne doivent pas être dénudés de la même manière que ceux des dispositifs angulaires.
 - Raccorder les fils :
REMARQUE : les dispositifs standard, à coupelle en métal ou en plastique, peuvent être raccordés de manière conventionnelle (fils

2

PARA INSTALAR:

- Afije los tornillos de montaje y separe el bastidor del módulo (**vea el Diagrama General de Cableado**). Si se necesita, afije los tornillos de la abrazadera para pasar el cordón por el bastidor.
- Pelee el forro del cordón y los conductores individuales de acuerdo al diagrama de pelado apropiado o diagrama descrito en el producto.
Nota: Los productos Estándar requieren de pelado diferente a los productos en Angulo
- Conecte los Cables:
NOTA: Los productos estándar, de Copa de Metal y de Copa Plástica se pueden cablear por métodos convencionales (pelado de cable) o con el uso de conectores no aislados con aletas sujetadas a los conductores pelados (**vea el Diagrama General de Cableado**).
NOTA: La polaridad de los tornillos terminales es designada por los colores de los tornillos.

- Afije totalmente los tornillos terminales. Tuerze todos los hilos de cada conductor juntos y bien apretados (**NO ESTÁN LOS CONDUCTORES**). Inserte los conductores en los orificios apropiados de acuerdo a la tabla de cableado y apriete los tornillos terminales a una tensión de 10-12 in.-lb.
- Para cableado de conectores con aletas, sujete el conector de tamaño apropiado a los conductores (#18-#14) e insertelos en los orificios apropiados de acuerdo a la tabla de cableado y apriete firmemente los tornillos terminales a una tensión de 10-12 in.-lb.
- PRECAUCION:** LOS CONDUCTORES DE COBRE O LOS CONECTORES CON ALETAS DEBEN ESTAR TOTALMENTE METIDOS EN LOS ORIFICIOS DE CABLEADO. CORTE CUALQUIER HILO SUELTO. LAS TERMINALES COBRE DEBEN APRETAR AL CONDUCTOR O A LOS CONECTORES, NO AL AISLANTE.
- Nota:** Para posición del conductor en productos en Angulo, vea el Diagrama General de Cableado.
- Vuelva a montar el bastidor al módulo alineando cualquiera de los tornillos de ensamble a los postes de montaje (**los productos no tienen llave de guía**). Apriete los tornillos a una tensión de 10-12 in.Lbs. Asegure firmemente la abrazadera del cordón al bastidor apretando los tornillos alternadamente a una tensión de 10 in.-lb. **NO SOBRE APRIETE.**

3

dénudés seulement) ou par l'entremise de bornes embrochables non-étanche reliées à leurs fils dénudés (**se reporter au schéma de câblage général**).

- REMARQUE :** la polarité des vis de borne est indiquée par leur couleur respective.
- Desserrer complètement les vis de borne. Entortiller fermement les extrémités dénudées de chaque conducteur (**NE PAS LES ÉTAMER**) et les insérer dans l'orifice approprié, conformément au tableau de câblage; serrer fermement les vis en appliquant un couple de 10 à 12 po-lb.
- Si on se sert de bornes embrochables, on doit choisir le calibre approprié (18 à 14), les fixer aux conducteurs et les insérer dans l'orifice approprié, conformément au tableau de câblage; serrer fermement les vis en appliquant un couple de 10 à 12 po-lb.
- MISE EN GARDE :** LES CONDUCTEURS OU LES BORNES EMBROCHABLES DOIVENT ÊTRE COMPLÈTEMENT INSÉRÉS DANS LES ORIFICES DE CÂBLAGE. ON DOIT COUPER TOUS LES BRINS QUI DÉPASSENT. LES PINCES DES BORNES DOIVENT SE REFERMER SUR LES FILS DÉNUDÉS OU SUR LES BORNES EMBROCHABLES, NON SUR L'ISOLANT.
- REMARQUE :** en présence de dispositifs angulaires, se reporter au schéma de câblage général pour connaître l'emplacement des conducteurs.
- Réassembler la coquille et le module en alignant l'une ou l'autre des vis de montage aux tiges de fixation (**le dispositif n'a pas de position déterminée**). Serrer les vis d'assemblage en appliquant un couple de 10 à 12 po-lb. Serrer solidement le collier sur la coquille en appliquant tour à tour à chacune des vis un couple de 10 po-lb. **NE PAS TROP SERRER.**
REMARQUE : se reporter au tableau des calibres pour connaître la grosseur de câble à utiliser.
 - Montage sur panneau : découper une ouverture conformément au schéma approprié, et fixer le dispositif au moyen des deux (2) vis 6-32 fournies.
- Se reporter aux tableaux du National Electrical Code, article 400, pour connaître le type et le calibre des fils convenant à l'application et à la charge en présence.**

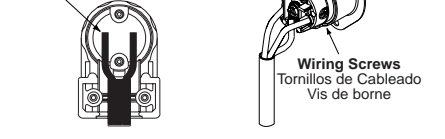
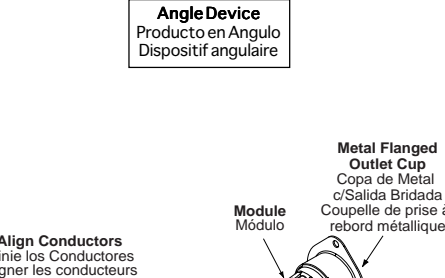
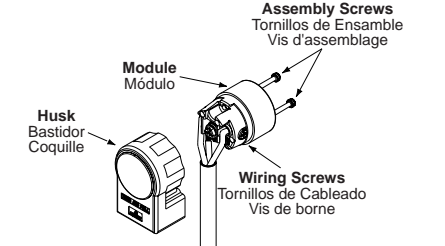
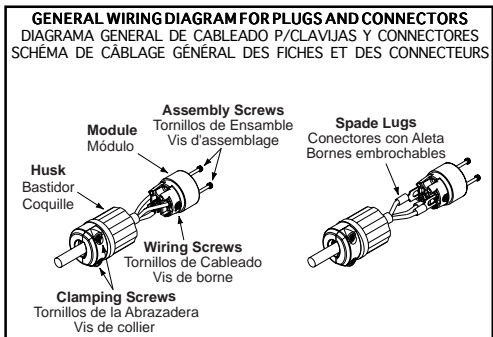
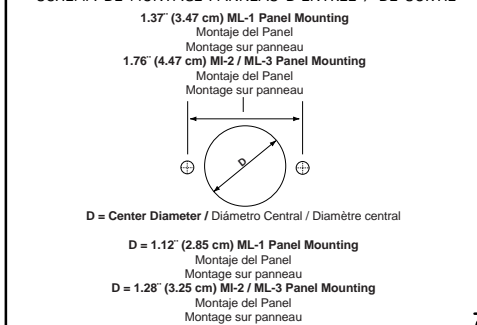
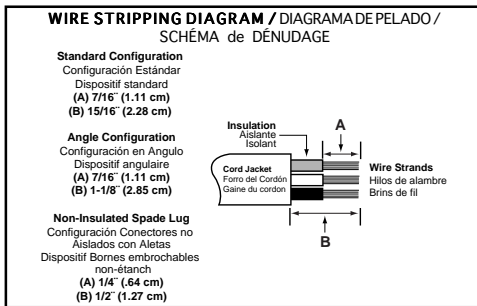
5

4

2-WIRE CABLE RANGE CHART TABLA DE RANGO DE CABLE - 2 ALAMBRES TABLEAU DES CALIBRES DE CÂBLES BIFILAIRES .200" (.51cm) - .375" (.95cm)	
Type / Tipo	Gauge / Calibre
SV, SV00, SV0, SVT, SVT00, SVT0	18-2 AWG
SJ, SJ00, SJ0, SJT, SJT0, SJT00	18-2, 16-2, 14-2 AWG
S00, S0, ST, ST00, ST0	18-2 AWG

3-WIRE CABLE RANGE CHART TABLA DE RANGO DE CABLE - 2 ALAMBRES TABLEAU DES CALIBRES DE CÂBLES TRIFILAIRES .218" (.55cm) - .430" (1.09cm)	
Type / Tipo	Gauge / Calibre
SV, SV00, SV0, SVT, SVT00, SVT0	18-3 AWG
SJ, SJ00, SJ0, SJT, SJT0, SJT00	18-3, 16-3, 14-3 AWG
S00, S0, ST, ST00, ST0	18-3, 16-3 AWG

WIRING CHART / TABLA DE CABLEADO / TABLEAU DE CÂBLAGE			
Terminal Screw Color / Color de los Tornillos de las Terminales / Couleur des vis de borne			
NEMA #/1	ML-1 / 1-1-15P	ML-2	ML-3
Rating	125VAC	125 VAC Grndg	125/250VAC
Capacidad	125 VCA	125 VCA Tierra	125/250VCA
Valeurs nominales	125 V c.a.	125 V c.a. MALT	125/250V c.a.
GROUND	Green	Green	Silver
A TIERRA	Verde	Verde	Plateado
MALT	Vert	Argent	
NEUTRAL	Silver	Silver	Brass
NEUTRO	Plateado	Plateado	Laiton
NEUTRE	Argent	Argent	Laiton
HOT	Brass	Brass	Brass
FASE	Laiton	Laiton	Laiton
ACTIF	Laiton	Laiton	Laiton



GARANTIA LEVITON LIMITADA POR 10 AÑOS

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton esta libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de diez años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal periodo de diez años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema. Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591, U.S.A. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a diez años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 10 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 10 ans, à la Manufacture Leviton du Canada Limitée, au sein du service de l'Assurance Qualité, 165 boulevard Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 10 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Para Asistencia Técnica llame al:
1 800 824-3005 (Solo E.U.A.)
www.leviton.com

Pour toute aide technique, composer le:
1 800 405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com

POLIZA DE GARANTIA (FOR USE IN MEXICO ONLY)
LEVITON, S.A. DE C.V., RFC LEV 920526651, ARISTA 54-A, MEXICO 11270 D.F., MEXICO, TEL. 386 00 73
Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transporte que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por LEVITON, S.A. DE C.V.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, este se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S.A. DE C.V.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S.A. DE C.V.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extravíe el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

SÓLO PARA MEXICO

DATOS DEL USUARIO
NOMBRE: _____ DIRECCION: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELEFONO: _____

DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR
RAZON SOCIAL: _____ PRODUCTO: _____
MARCA: _____ MODELO: _____
NO. DE SERIE: _____
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____
DIRECCION: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELEFONO: _____
FECHA DE VENTA: _____
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____